allard
Support for better life!

Instructions for Use

Basic Wrist Support with Thumb

Item No. 27442

EN 27442 - BASIC Wrist Support with Thumb

Indications / Intended Use
This product is intended for use in wrist and thumb instability associated with Mb de Quervain, post-tumor fracture, repetitive strain injuries, stress-related problems and rheumatic changes. Single Patient-multiple use.

Contraindications
No known.

Adjustments
This product should only be altered by a medical professional person.

Warnings
Make sure that the straps are not too tight. If any sign of skin irritation occurs, immediately remove the support. Check you skin on a daily basis..

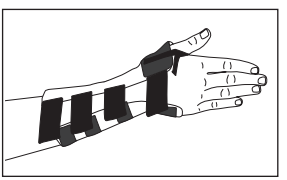
Material Specifications
This product is made from: 74% Cotton, 19% Nylon and 7% Lycra with an aluminium support. Shape the aluminium support carefully to fit the shape of the thumb. Avoid repetitive bending. This product does not contain Latex, and is not flame retardant.

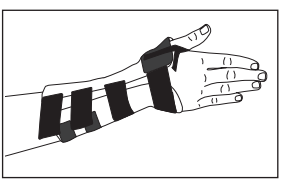
Washing Instruction
Close all Velcro prior to laundering. Machine wash in 40°C (104°F). Use a washing bag. Dry flat. Do not tumble dry or dry clean.

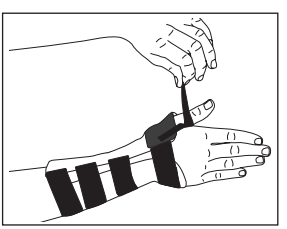
Disposal
Disposal in accordance with local legislation.

Information
Any serious incident that may occur in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and / or patient is established.

Who to Contact
If any problems occur, remove the support and contact your fitter or store where purchased.







Instruction for use

1. Check that the support is complete and without damage.

2. Open all Velcro straps.

3. Place the support in the palm of the hand and around the thumb.

4. Secure all straps. Adjust the thumb strap.

Adjust all straps for comfort.

Användningsområden/Indikationer
Denna produkt är avsedd att användas vid instabilitet i handled och tumme i samband med Mb de Quervain, post-tumfraktur, förslitningsskador, belastningsrelaterade problem samt vid reumatiska förändringar. En patient - flera användningar.

Kontraindikationer
Inga kända.

Justering
Ändringar av denna produkt får enbart göras av sjukvårdskunnig personal.

Varning
Se till att bandaget inte spänns åt för hårt. Om någon form av irritation eller hudproblem uppstår, tag genast av bandaget. Kontrollera huden för tryckmärken dagligen.

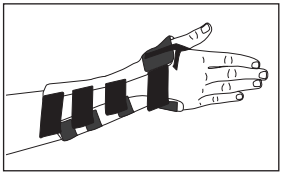
Materialspecifikation
Bandaget är tillverkat av: 74% bomull, 19% nylon och 7% lycra. Aluminiumskenan kan justeras för hand. Böj skenan försiktigt så att den passar handledens form. Undvik att böja skenan upprepade gånger. Produkten innehåller INTE Latex. Produkten är inte flamskyddsbehandlad.

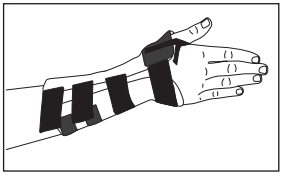
Tvättinstruktion
Fäst alla kardborrband i materialet före tvätt. Använd tvättpåse. Maskintvättas i 40°C. Plantorkas. Får ej torktumlas eller kemtvättas.

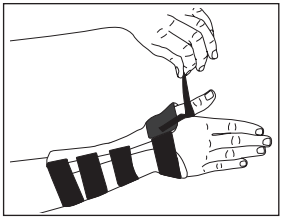
Bortskaffande
Bortskaffas enligt lokala föreskrifter.

Information
Eventuella allvarliga incidenter som har inträffat i samband med produkten bör rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

Vid frågor
Om några problem uppstår, tag av bandaget och kontakta utprovaren eller inköpsstället.







Instruktion

1. Kontrollera att produkten är hel och fri från skador.

2. Öppna alla kardborrband.

3. Placera bandaget i handflatan och runt tummen.

4. Fäst alla kardborrband. Justera därefter kardborrbandet vid tummen.
Justera kompressionen så att bandaget känns bekväm.

FI 27442 - BASIC Wrist Support with Thumb

Käyttöalueet/indikaatiot
Tuki on tarkoitettu käytettäväksi ranteen ja peukalon instabiliteetissä, jotka johtuvat Mb de Quervainista, peukalon murtumista, kulumisesta, rasitusvammoista tai reumaattisista sairauksista. Potilaskohtainen - voidaan käyttää useita kertoja.

Kontraindikaatiot
Ei ole.

Säätäminen
Vain ammattitaitoinen henkilö saa tehdä muutoksia tuotteeseen.

Varoitus
Älä kiristä tukea liikaa. Riisu tuki heti, jos ihossa ilmenee ärsytystä tai muita ongelmia. Tarkista ihon kunto päivittäin.

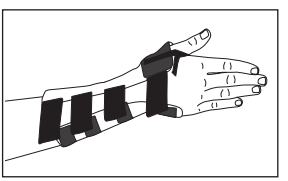
Materiaali
Puuvilla 74 %, nylon 19 %, lycra 7 %. Alumiinilastaa voi taivuttaa varovasti käsin. Vältä toistuvaa taivuttamista. Tuote EI sisällä lateksia. Tuote ei ole tulenkestävä.

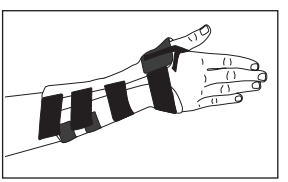
Pesuohjeet
Kiinnitä kaikki tarranauhat ennen pesua. Käytä pesupussia. Konepesu 40°C:ssa. Tasokuivaus. Ei saa kuivata kuivausrummussa. Ei kemiallista pesua.

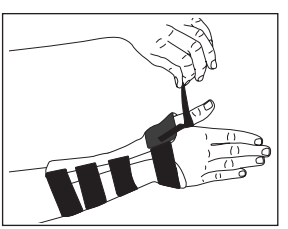
Hävittäminen
Hävitetään paikallisen lainsäädännön mukaisesti.

Tiedot
Kaikista laitteeseen mahdollisesti liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon käyttäjä/tai potilas on sijoittautunut.

Kysyttävää
Jos tuen käytössä ilmenee ongelmia, riisu se ja ota yhteyttä sovittajaan tai ostopaikkaan.







Sovitusohjeet

1. Tarkista, että tuote on ehjä.

2. Avaa tarranauhat.

3. Aseta tuki kämmenpuolelle ja peukaloon.

4. Kiinnitä kaikki tarranauhat ja säädä peukalonauha.

Tarranauhojen avulla voit säätää kompressiota.

27442 - BASIC Wrist Support with Thumb

NO

Bruksområder/Indikasjoner
Dette produktet er beregnet til bruk ved instabilitet i håndleddet og tommel i forbindelse med Mb de Quervain, post-tommelfraktur, slitasjeskader, belastningsrelaterte problemer samt ved revmatiske forandringer. Kun til bruk på en pasient - flergangsbruk.

Kontraindikasjoner
Ingen kjente.

Justering
Endringer på dette produktet må kun utføres av kyndig helsepersonale.

Advarsel
Pass på at bandasjen ikke strammes til for hardt. Ta straks av bandasjen om det oppstår noen form for irritasjon eller hudproblemer. Kontroller huden for trykkmerker hver dag.

Materialspesifikasjon
Bandasjen er laget av: 74% bomull, 19% nylon og 7% lycra. Aluminiumskinnen kan justeres for hånd. Bøy skinnen forsiktig slik at den passer håndleddets fasong. Unngå å bøye skinnen mange ganger. Produktet inneholder IKKE Latex.

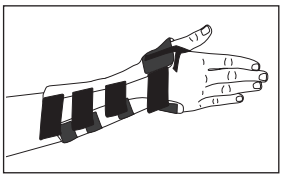
Produktet er ikke behandlet med flammebeskyttende middel.

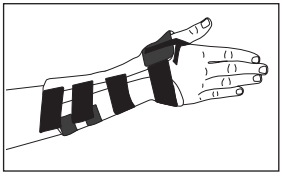
Avhending
Avhending i henhold til lokale forskrifter.

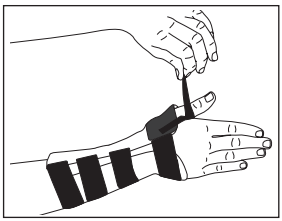
Informasjon
Eventuelle alvorlige hendelser som har inntruffet i samband med produktet bør rapporteres til produsenten og den ansvarlige myndigheten hvor brukeren og/eller pasienten er etablert."

Vaskeanvisning
Lukk alle borrelåsene i materialet før vask. Bruk vaskepose. Maskinvaskes i 40°C. Tørkes flatt. Kan ikke tørkes i trommel eller renses kjemisk.

Ved spørsmål
Ta av bandasjen og kontakt utprøveren eller stedet du kjøpte produktet dersom det oppstår problemer.







Instruksjon

1. Kontroller at produktet er helt og uten skader.

2. Åpne alle borrelåsene.

3. Plasser bandasjen i håndflaten og rundt tommelen.

4. Fest alle borrelåsene. Juster deretter borrelåsen ved tommelen.

Juster kompresjonen slik at det føles bekvemt.

DA 27442 - BASIC Wrist Support with Thumb

Anvendelsesområder/ Indikationer
Dette produkt er beregnet til anvendelse ved instabilitet i håndled og tommel i forbindelse med Mb de Quervain, post-tommelfraktur, slidskader, belastningsrelaterade problemer samt ved reumatiske forandringer. Enkelt patient - flergangsbrug.

Kontraindikationer
Ingen kendte.

Justering
Ændringer i dette produkt må udelukkende udføres af sygepleje fagligt personale.

Advarsel
Sørg for at bandagen ikke strammes for hårdt. Hvis der opstår nogen former for irritation eller hudproblemer, tag straks bandagen af. Kontroller huden for trykmærker dagligt.

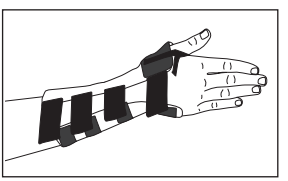
Materialespecifikation
Bandagen er fremstillet af: 74% bomuld, 19% nylon og 7% lycra. Aluminiumsskinnen kan justeres med håndkraft. Bøj skinnen forsigtigt, så den passer til håndleddets form. Undgå at bukke skinnen gentagne gange. Produktet indeholder IKKE Latex. Produktet er ikke behandlet med flammehæmmere.

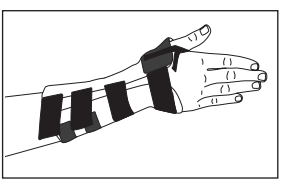
Vaskeinstruktion
Luk alle velcrobånd før vask. Anvend vaskepose. Maskinvaskes ved 40°C. Tørres liggende. Må ikke tørretumbles eller kemisk renses.

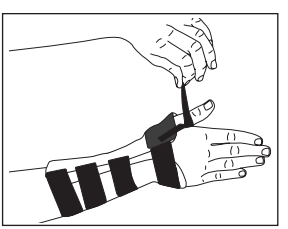
Bortskaffelse
Bortskaffes i henhold til lokal lovgivning.

Information
Eventuelle alvorlige hændelser, der er opstået i forbindelse med produktet, skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

Ved spørgsmål
Hvis der opstår problemer, tag straks bandagen af og kontakt din læge, bandagist eller terapeut, eller forhandleren.







Instruktion

1. Kontroller at produktet er helt og fri for skader.

2. Luk alle velcrobånd op

3. Placer bandagen i håndfladen og omkring tommelfingeren.

4. Luk alle velcrobånd. Juster derefter velcrobåndet ved tommelfingeren.
Juster velcrobåndene så kompressionen i bandagen føles behagelig.

27442 - BASIC Wrist Support with Thumb PL

Wskazania/Przeznaczenie
Produkt jaest zalecany w przypadku niestabilności nadgarstka i kciuka w połączeniu z Zaspołem de Quervain'a, po złamaniach w obrębie kciuka, zmianach reumatycznych i w przeciążeniach. Jeden pacjent- wielokrotne użycie.

Przeciwwskazania
Nie stwierdzono.

Dopasowanie
Produkt powinien być wybrany i dopasowany przez specjalistę.

Ostrzeżenia
Nie zapinaj pasków za ciasno, ponieważ możesz zaburzyć krążenie lub podrażnić skórę. Zdejmij natychmiast, jeśli zauważysz zmianę koloru (ukrwienia) skóry, poczujesz mrowienie, lub pojawią inne zaburzenia. Sprawdzaj codziennie stan skóry.

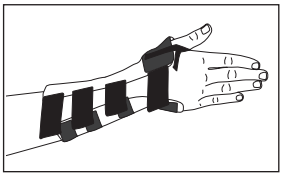
Charakterystyka materiałów
74% Bawełna, 19%Nylon, 7% Lycra, aluminiowe stalki. Dognij ostrożnie szynę do kształtu kciuka unikając wielokrotnego zginania aluminium w jednym miejscu. Product nie zawiera Latexu, nie jest ogniotrwały.

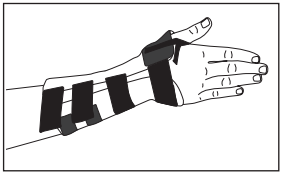
Instrukcja prania
Przed praniem należy pozapinać wszystkie rzepy. Można prać w pralce przy użyciu łagodnych środków piorących w temp. 40°C. Użyj torby do prania. Suszyć rozłożone. Nie suszyć w suszarce bębnowej, nie czyścić chemicznie.

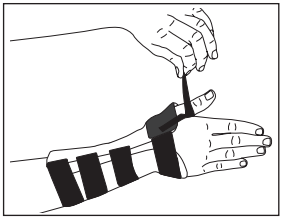
Utylizacja
Utylizacja zgodnie z lokalnymi przepisami.

Informacje
Każdy poważny incydent, który może mieć miejsce w związku z wyrobem, powinien zostać zgłoszony wytwórcy i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i / lub pacjent mają siedzibę.

Kontakt
Jeśli pojawią się jakiekolwiek problemy zdejmij ortezę i skontaktuj się ze sprzedawcą.







Instrukcja zakładania

1. Sprawdź, czy orteza ma wszystkie elementy i nie jest uszkodzona.
2. Odepnij wszystkie paski Velcro.
3. Włóż dłoń w ortezę.
4. Zapnij wszystkie rzepy. Dopasuj pasek przy kciuku.
5. Popraw dla wygody.

Item No.	Side	Size	Wrist circumference
27442 1010	Left	X-Small	< 12 cm
27442 1011	Left	Small	11 - 14 cm
27442 1012	Left	Medium	14 - 17 cm
27442 1013	Left	Large	17 - 20 cm
27442 1014	Left	X-Large	20 - 23 cm
27442 2010	Right	X-Small	< 12 cm
27442 2011	Right	Small	11 - 14 cm
27442 2012	Right	Medium	14 - 17 cm
27442 2013	Right	Large	17 - 20 cm
27442 2014	Right	X-Large	20 - 23 cm

Camp Scandinavia AB. Karbingatan 38
SE-254 67 Helsingborg, Sweden
Phone +46 42 25 27 01

CE MD

©Camp Scandinavia_0925_rev.02

allard

Sverige
042-25 27 01
info@camp.se
camp.se

Danmark
43 96 66 99
info@camp.dk
camp.dk

Suomi
09 350 76 30
info@camp.fi
camp.fi

Norge
23 23 31 20
info@camp.no
camp.no

UK/Ireland
+358 42 932 8177
info@allarduk.co.uk
allarduk.co.uk

USA
888-678 6548
info@allardusa.com
allardusa.com

International
+46 42 25 27 01
info@allardint.com
allardint.com